

# ★ ★ EVERY ★ ★ KID IN A PARK



လေးတန်းကျောင်းသားများနှင့် သူတို့၏ ဧည့်သည်များအား ပြည်ထောင်စု မြေယာနှင့် ရေကြောများကို အခမဲ့ ဝင်ရောက် ဝင်ရောက်နိုင်သည်။

Burmese

## သင်ယူမှု၊ ရှာဖွေတွေ့ရှိမှုနှင့် ပျော်ရွှင်မှုတို့၏ ကမ္ဘာသည် ကလေးများအားလုံးကို စောင့်မျှော်နေသည်!



လေးတန်းကျောင်းသားအားလုံးကို ခေါ်ယူခြင်း! အမေရိကန်၏ ပြည်ထောင်စု မြေယာများနှင့် ရေကြောများအကြောင်းသင်ဘာတွေ သိရှိထားသလဲ? ယင်းတို့ကို သင်သည် နေရာတိုင်းလိုလိုတွင် ရှာဖွေတွေ့ရှိနိုင်သည်။ ပူတာရိုက် (Puerto Rico) မှ မိန်း (Maine) နှင့် ဗာဂျီးနီးယား (Virginia) မှ ပစိဖိတ် ကျွန်းစုများ (Pacific Islands) အထိ၊ အမေရိကန်၏ အသက်ရှူမှားလောက်အောင် အလှပဆုံးသော ခရီးပန်းတိုင်များကို သင်ရှာဖွေတွေ့ရှိနိုင်သည်။

အမျိုးသား ဥယျာဉ် ၄၀၀ ကျော်နှင့် ပြည်ထောင်စု မြေယာနှင့် ရေကြော ၈၀ သန်းပေါင်းများစွာကို ရှာဖွေစူးစမ်းရင်း သင်၏ သမိုင်းဝင်နေရာများကို လေ့လာပြီး သဘာဝကို ခံစားပါ။ ရေကန်များအကြားမှ မြေများ၊ ချယ်နယ် ကျွန်းစုများ၊ စိန်လူးဝစ် အငူ၊ ဆန်အန်တိုနီယို မစ်ရှင်၊ ဖရက်ဒရစ် ဒေါက်ကလပ်စ် ဟုမ်း၊ ရှေးဟောင်းလူများ၏ အမြောက်များနှင့် ဖလော်ရီဒါ ကီး ကဲ့သို့ အေးချမ်းသော နေရာများကို လည်ပတ်ပါ။ မြေခွေးအော်သံများ နားထောင်ပါ။ သမိုင်းမတင်မီက ခိုင်ခံ့ဆောတွေရဲ့ လမ်းကြောင်းတွေကို စစ်ဆေးပါ။ မြစ်အတွင်း လှေလှော်ပါ။ လူးဝစ်နှင့် ကလာ့က်ရဲ့ ခြေရာတွေတလျှောက် လမ်းလျှောက်ပါ။ သို့မဟုတ် ညနက်နက်မိုးကောင်းကင်ကို မော့ကြည့်ပြီး ကြယ်တွေဆီ သွားကြရအောင်!

*သင်၏ဝင်ခွင့်ကို အတည်ပြုရန်အသုံးပြုရန်သင့်အဖို့ စဉ်ကိုင်စဉ်ရန် အကူအညီရယူရန်မည်သို့ဆောင်မည်ဆိုသည်နှင့်ပတ်သက်သည့်အချက်အလက်များကို မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည်နှင့်ဆိုင်၍ ဝက်များနှင့်ပတ်သက်သည့်အချက်အလက်များကို ရှာဖွေရန် [www.everykidinapark.gov](http://www.everykidinapark.gov) သို့သွားရောက်ပါ။*

[www.everykidinapark.gov](http://www.everykidinapark.gov)

### အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု၏ လေးတန်း ကျောင်းသား အားလုံးကို ဖိတ်ခေါ်သည်။

ဥယျာဉ်ထဲက ကလေးအားလုံး အစီအစဉ်တွင် ပါဝင်ခြင်းအားဖြင့် သင်သည် သင်၏ ပြည်ထောင်စု မြေယာများနှင့် ရေကြောများ အကြောင်း ယခုချက်ချင်း လည်ပတ် လေ့လာနိုင်ပါသည်။ သမိုင်းနှင့် ယဉ်ကျေးမှုကို မြတ်နိုးစိတ်ကို နှိုးစွလိုက်ပြီး အရေးကြီးသော နေရာများအား ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရန် တစ်သက်တာ သံဗိဉာဏ်ကို ချမှတ်လိုက်ပါ။ စာသင်ခန်း လှုပ်ရှားမှုဆိုင်ရာ အခွင့်အလမ်းများ သို့မဟုတ် ယင်း အထူး နေရာများ ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရာတွင် ပါဝင်နိုင်သည့် နည်းလမ်းများကို လေ့လာပါ။ ၂၀၁၅ စက်တင်ဘာ ၁ ရက်နေ့မှ စတင်၍ သင်သည် လေးတန်းကျောင်းသား(အသက် ၁၀ နှစ် ရှိ အိမ်တွင် သင်ကြားသူ နှင့် အလွတ်ရွေးချယ် သင်ကြားသူများ အပါအဝင်) တစ်ဦး ဖြစ်ခဲ့ပါက မည်သည့် ပြည်ထောင်စု မြေယာများနှင့် ရေကြောများကိုမဆို တစ်နှစ်စာ ဝင်ရောက်ခွင့်ရှိသော သင်၏ အကန့်အသတ်မရှိ၊ အခမဲ့ ဘောက်ချာကို ဒေါင်းလုပ်လုပ်ယူနိုင်ပါသည်။

### ဝင်ခွင့်လက်မှတ်ကို သွားယူလိုက်ပါ!

ဝင်ခွင့်လက်မှတ်ရယူရန်မှာ ရိုးရှင်းပါသည်။ [www.everykidinapark.gov](http://www.everykidinapark.gov) မှ “ဝင်ခွင့်ရယူပါ” ကဏ္ဍကို ဝင်ရောက်ပါ။ အွန်လိုင်း ကစားပွဲကို ဖြည့်စွက်ပြီး ပုံနှိပ်ယူရန်အတွက် တစ်ဦးချင်းဆိုင်ရာ ဘောက်ချာကို ဒေါင်းလုပ်ယူပြီး ပြည်ထောင်စု မြေယာများနှင့် ရေကြောများအတွက် အသုံးပြုပါ။ ဤဘောက်ချာ စာရွက်ကို အချို့သော ပြည်ထောင်စု မြေယာများနှင့် ရေကြော နေရာများတွင် အေဂျင်စီများအကြား နှစ်ပတ်လည် လေးတန်း ဝင်ခွင့်နှင့် လဲလှယ်နိုင်ပါသည်။ <https://store.usgs.gov/pass/PassIssuanceList.pdf> သို့ သွားရောက်ပြီး ယင်းဝင်ခွင့်များ ပေးအပ်သည့် ပြည့်စုံသော စာရင်းကို ကြည့်နိုင်ပါသည်။

အကယ်၍ ဝင်ခွင့်လက်ခံမှုနှင့် ဝင်ကြေးများနှင့် ပတ်သက်၍ မေးမြန်းလိုပါက ပြည်ထောင်စု မြေယာနှင့် ရေကြောနေရာတစ်ခုကို ကျေးဇူးပြု၍ ဆက်သွယ်ပါ။

- မြေယာ စီမံခန့်ခွဲရေး ဗျူရို ([www.blm.gov](http://www.blm.gov))
- ငွေပြန်လည်တောင်းခံခြင်း ဗျူရို ([www.usbr.gov](http://www.usbr.gov))
- အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု ငါးနှင့် တောရိုင်းသဘာဝ ဝန်ဆောင်မှု ([www.fws.gov](http://www.fws.gov))
- အမျိုးသား သမုဒ္ဒရာနှင့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲရေး ([www.oceanservice.noaa.gov](http://www.oceanservice.noaa.gov))
- အမျိုးသားဥယျာဉ်ဝန်ဆောင်မှု ([www.nps.gov](http://www.nps.gov))
- အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု စစ်အင်ဂျင်နီယာ ဌာန (USACE) ([www.corpslakes.us](http://www.corpslakes.us))
- အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု သစ်တောဝန်ဆောင်မှု ([www.fs.fed.us](http://www.fs.fed.us))



**ဘောက်ချာ သို့မဟုတ် ဝင်ခွင့်တွင် မည်သူတွေ ပါဝင်သနည်း?**

မော်တော်ယာဉ်အလိုက် ဝင်ကြေးကောက်ခံသော နေရာများတွင်ဘောက်ချာ သို့မဟုတ် ဝင်ခွင့်ပါရှိသော လေးတန်း ကျောင်းသားနှင့် အတူလိုက်ပါလာသည့် မော်တော်ယာဉ်ပါသူ မည်သူမဆို အခမဲ့ ဝင်ရောက်နိုင်သည်။ လူတစ်ဦးချင်း ဝင်ကြေးကောက်ခံသော နေရာဖြစ်ပါက ဝင်ခွင့်ပါရှိသော လေးတန်းကျောင်းသားနှင့် အတူလိုက်ပါလာသည့် လူကြီး သုံးဦးအထိ အခမဲ့ ဝင်ခွင့်ရရှိမည်။ အကယ်၍ လေးတန်းကျောင်းသားနှင့် သူ၏ မိသားစုသည် စက်ဘီးစီးလာပါက အတူလိုက်ပါလာသော လူကြီး သုံးဦး အထိ အခမဲ့ ဝင်ရောက်ခွင့်လည်း ပါဝင်သည်။ ဝင်ခွင့်အသုံးပြုမှုအတွက် လေးတန်းကျောင်းသား ပါရှိရမည်။ ပညာသင်ကြားပေးသူများလည်း ပါဝင်နိုင်သည်။ ပိုမို သိရှိနိုင်ရန် ယနေ့ပင် အွန်လိုင်းရှိ [www.everykidinapark.gov](http://www.everykidinapark.gov) သို့သွားရောက်ပါ။



National Park Service • Forest Service  
 Army Corps of Engineers • Bureau of Land Management  
 Fish and Wildlife Service • Bureau of Reclamation  
 National Oceanic and Atmospheric Administration



**ရယူ ကွမ်းအမဲး ဝေ့သားခွင့်**

ဝန်ထမ်းမရှိသော ပြည်ထောင်စု မြေယာများနှင့် ရေကြော နေရာအချို့တွင် သက်ဝင်သော ဝင်ခွင့်ကို မော်တော်ယာဉ်တွင် မြင်သာအောင် ထားရှိရန် လိုအပ်သည်။ အေဂျင်စီများအကြား နှစ်ပတ်လည် လေးတန်း ဝင်ခွင့်ကို ချိတ်ဆွဲစရာ တစ်ခုခုဖြင့် ကား၏ နောက် လေကာမှန်ပေါ်တွင် သို့မဟုတ် ကားနောက်ဖုံးပေါ်တွင် ချိတ်ဆွဲ ပြသထားရမည်။ အကယ်၍ လေးတန်းကျောင်းသား သင်သည် ဘောက်ချာစာရွက်ရှိပါက ကားအက်ရှိဘုတ်ပေါ်တွင် ဘားကုဒ်ကို မြင်သာအောင် ထားရှိရမည်။

ခရီးစဉ် မြင်ဆင်ရေးအတွက် လိုအပ်သော ပုံစံများကို အောက်ပါ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များတွင် တွေ့ရှိနိုင်သည်။

- [www.everykidinapark.gov](http://www.everykidinapark.gov)
- [www.findyourpark.com](http://www.findyourpark.com)
- [www.discovertheforest.org](http://www.discovertheforest.org)
- [www.recreation.gov](http://www.recreation.gov)

**ဥယျာဉ်ထဲက ကလေးများအားလုံး အစီအစဉ်ကို ပိုမို လေ့လာခြင်း။**

ဥယျာဉ်ထဲက ကလေးများအားလုံး ဝတ်ဆိုင်တွင် ဘောက်ချာနှင့် ဝင်ခွင့်ကို မည်သို့ ရယူမည်၊ ခရီးစဉ် စီစဉ်ရန် အကြံပြုချက်များနှင့် မည်သို့ပါဝင်ရမည် စသော သတင်းအချက်အလက်များကို ဖော်ပြထားသည်။ အသေးစိတ်များ သိရှိရန်အတွက် ကျေးဇူးပြု၍ [www.everykidinapark.gov](http://www.everykidinapark.gov) သို့သွားရောက်ပါ သို့မဟုတ် ဖေ့ဘွတ်၊ အင်စတာဂရမ်၊ တွစ်တာ၊ နှင့် ယူကျူ တို့ ပေါ်တွင် EveryKidinaPark ကို ဖောလိုးလုပ်ပါ။

[www.everykidinapark.gov](http://www.everykidinapark.gov)တွင် မိမိတို့အကြောင်း ပိုမို လေ့လာနိုင်ပြီး အောက်ပါတို့ကို ဖောလိုး (follow) လုပ်နိုင်သည်။

**မေးလေ့ရှိသော မေးခွန်းများ**

**မေး။ အမေရိကန် လေတန်းကျောင်းသားများ (အသက် ၁၀နှစ် ရှိ အိမ်တွင် သင်ကြားသူ နှင့် အလွတ်နေရမယ့် သင်ကြားသူများ အပါအဝင်) သည် ဘောက်ချာ သို့မဟုတ် ဝင်ခွင့်ကို မည်သို့ ရယူနိုင်သနည်း?**  
**ဖြေ။** [www.everykidinapark.gov](http://www.everykidinapark.gov) သို့ ဝင်ရောက်ပြီး ဝင်ကြေးကောက် ဘတ်ဗွဲချင်းအတွက် ဘောက်ချာကို အခမ်းလုပ်ယူပြီး ပုံနှိပ်ပါ။

**မေး။ ဘောက်ချာ သို့မဟုတ် ဝင်ခွင့်သည် မည်သည့်အတွက် အသက်ဝင်ပါသနည်း?**  
**ဖြေ။** ဝင်ခွင့်မှာ အခမဲ့ဖြစ်ပြီး သင်၏ လေးတန်း နှစ်ခြစ်သော စက်တင်ဘာ ၁ ရက်နေ့မှ ဩဂုတ် ၃၁ ရက်နေ့အထိ ပြည်ထောင်စု မြေယာများနှင့် ရေကြောများ သို့ ဝင်ရောက်ခြင်း နှင့် ပုံမှန် နေရာများအတွက် ဝင်ကြေးငွေများကို တစ်နှစ်ပတ်လုံး လွှမ်းမိုးမှု ရှိသည်။ တိုးချဲ့ထားသော နေရာများ ဥပမာ- တဲထိုးနေထိုင်ခြင်း၊ လေ့စီးခြင်း၊ ကားရပ်ခြင်း၊ အထူး ခရီးစဉ်များ၊ စကားပြန်ကြေး၊ အထူး လက်မှတ်များ သို့မဟုတ် သဘောတူညီခြင်း တို့ကို လွှမ်းမိုးခြင်း မရှိပါ။ ထို့အတူ ပြည်ထောင်စု မြေယာများ နှင့် ရေကြောများ ပေါ်တွင် လုပ်ပိုင်ခွင့် မေးထားသော ပုဂ္ဂလိက ကုမ္ပဏီများက စီမံခန့်ခွဲသည့် နေရာများနှင့် လှုပ်ရှားမှုများတွင်လည်း ဝင်ခွင့်လက်မှတ်ကို သုံးခွင့် ပြုမည် မဟုတ်ပါ။ ဝင်ခွင့်လက်မှတ် လက်ခံမှုနှင့် ပတ်သက်၍ အသေးစိတ် အချက်များအတွက် သင်သွားရောက်လည်ပတ်သော နေရာတွင် ကျေးဇူးပြု၍ စုံစမ်းပါ။

**မေး။ ဘောက်ချာ သို့မဟုတ် ဝင်ခွင့်လက်မှတ် တစ်စောင်ဖြင့် မော်တော်ယာဉ် တစ်စီးထားပိုမို ဝင်ခွင့် ရရှိသလား?**  
**ဖြေ။** မရပါ။ ဝင်ခွင့်လက်မှတ် ပိုင်ရှင်လိုက်ပါသော ယာဉ် တစ်စီးသာလျှင် အခမဲ့ ဝင်ခွင့် ရရှိမည်။

**မေး။ စက်ဘီးဖြင့် လာသော လက်မှတ်ပိုင်ဆောင်ထားသူသည် ပြည်ထောင်စု မြေယာများ သို့မဟုတ် ရေကြော နေရာများအတွက် စက်ဘီးဖြင့် လိုက်ပါလာသော အခြား သူငယ်ချင်းများအတွက် ဝင်ခွင့် ရယူပေးနိုင်ပါသလား?**  
**ဖြေ။** မရပါ။ ဝင်ခွင့်လက်မှတ် ပိုင်ရှင်နှင့် အတူလိုက်ပါလာသည့် စက်ဘီးစီးသူ လူကြီး သုံးဦးအထိ အခမဲ့ ဝင်ရောက်နိုင်ပါသည်။

**မေး။ ဦးပုခံရသော သို့မဟုတ် ဖျောက်ဆုံးသွားသော ဘောက်ချာ သို့မဟုတ် ဝင်ခွင့်လက်မှတ်ကို အစားထိုးလဲလှယ်နိုင်ပါသလား? လက်မှတ်ပေါ်ရှိ နံပါတ်ကို ရှာဖွေဖော်ထုတ်နိုင်ပါသလား?**  
**ဖြေ။** မရနိုင်ပါ။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေး အချက်အလက်လုံခြုံမှုနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းဆိုင်ရာ စဉ်းစားချက်များအရ ဝင်ခွင့် လက်မှတ်များကို ဖျောက်ဆုံးခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခိုးခံခြင်း ဖြစ်ပါက အစားထိုးနိုင်ပါ။ [www.everykidinapark.gov](http://www.everykidinapark.gov) ဝတ်ဆိုင်သို့ သွားရောက်ပြီး ဘောက်ချာ စက္ကူအသစ် ရယူသည့် လုပ်ငန်းစဉ်များအတိုင်း အပြည့်အစုံ ပြန်လည်လုပ်ယူပြီး ဘောက်ချာ သို့မဟုတ် ဝင်ခွင့်လက်မှတ် အသစ်ကိုရယူရမည်။

**မေး။ သွားရောက်ရာ နေရာသို့ မိမိ၏ ဘောက်ချာ သို့မဟုတ် ဝင်ခွင့်လက်မှတ် ယူဆောင်လာရန် မှုကုန်ခံပြီး ဝင်ကြေး သို့မဟုတ် အသုံးပြု ကြေးများ ပေးဆပ်ပါက ငွေပြေစာ ဖြတ်ပိုင်းများနှင့် ဝင်ခွင့်လက်မှတ် သို့မဟုတ် ဘောက်ချာ၏ ဖိတ္တူနှင့်အတူ စာတိုက်မှ ပေးပို့ပြီး ငွေပြန်လည်တောင်းခံနိုင်ပါသလား?**  
**ဖြေ။** ငွေပြန်လည် ထုတ်ပေးခြင်း မပြုပါ။ ဝင်ခွင့်လက်မှတ် သို့မဟုတ် ဘောက်ချာ၏ ဖိတ္တူများ၊ တွန်ပြုစာ ပုံများ နှင့် လက်ခွဲ တံဆိပ်ပြားများသည် ဝင်ခွင့်လက်မှတ် မုရင်းမရှိပါက ဝင်ခွင့်အတွက် အသုံးပြုရန် အသက်ဝင်မည်ပါ။

**မေး။ မိမိအနေဖြင့် ဘောက်ချာ စာရွက် သို့မဟုတ် အေဂျင်စီများအကြား နှစ်ပတ်လည် လေတန်း ဝင်ခွင့်လက်မှတ်ကို သူငယ်ချင်း သုံးရန်အတွက် ကူးပေးနိုင်ပါသလား?**  
**ဖြေ။** မရပါ။ ဝင်ခွင့်လက်မှတ် ပိုင်ရှင် (လေးတန်း ကျောင်းသား) သည် ဝင်ခွင့် အသုံးပြုသည့်အခါ ရှိနေရန် လိုအပ်ပါသည်။ ယင်းကို လွှဲပြောင်းခြင်း မပြုနိုင်ပါ။